

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 44

Volume 24

17 February 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 387/81 of 10 February 1981 amending Regulation (EEC) No 1111/77 laying down common provisions for isoglucose.** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 388/81 of 10 February 1981 amending Regulation (EEC) No 1592/80 on the application of the system of production quotas in the sugar and isoglucose sectors during the period 1 July 1980 to 30 June 1981.** 4
- ★ **Council Regulation (EEC) No 389/81 of 10 February 1981 allotting a production quota in the isoglucose sector for the period 1 July 1979 to 30 June 1980.** 5
- Commission Regulation (EEC) No 390/81 of 16 February 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 391/81 of 16 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 392/81 of 16 February 1981 amending Regulation (EEC) No 2890/80 as regards the beef products which may be taken into intervention** 11
- Commission Regulation (EEC) No 393/81 of 16 February 1981 on the supply of common wheat to the Republic of Pakistan as food aid 12
- Commission Regulation (EEC) No 394/81 of 16 February 1981 suspending the standing invitation to tender relating to the export of raw cane sugar under Regulation (EEC) No 199/81 15
- Commission Regulation (EEC) No 395/81 of 16 February 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar. 16

(Continued overleaf)

Commission Regulation (EEC) No 396/81 of 16 February 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice	18
--	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

81/25/EEC :

★ Commission Decision of 31 December 1980 on the grant of financial assistance within the framework of the supplementary measures established in favour of the United Kingdom (Wales)	20
--	----

81/26/EEC :

★ Commission Decision of 31 December 1980 on the grant of financial assistance within the framework of the supplementary measures established in favour of the United Kingdom (north-west of England)	22
--	----

81/27/EEC :

Commission Decision of 14 January 1981 fixing the minimum export levy for the 44th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80	24
---	----

81/28/EEC :

Commission Decision of 14 January 1981 fixing the minimum export levy for the 28th partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80	25
---	----

81/29/EEC :

Commission Decision of 15 January 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3022/80	26
---	----

81/30/EEC :

Commission Decision of 15 January 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3024/80	27
---	----

81/31/EEC :

Commission Decision of 15 January 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3026/80	28
---	----

81/32/EEC :

Commission Decision of 15 January 1981 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3023/80	29
---	----

81/33/EEC :

Commission Decision of 15 January 1981 to take no action on the tenders submitted by 15 January 1981 in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 2868/80	30
---	----

81/34/EEC :

★ Commission Decision of 16 January 1981 amending Decision 78/737/EEC on the sale of butter to certain classes of consumer receiving social assistance	31
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 387/81

of 10 February 1981

amending Regulation (EEC) No 1111/77 laying down common provisions for isoglucose

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,
Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1111/77 of 17 May 1977 laying down common provisions for isoglucose⁽²⁾, in the version established by Regulation (EEC) No 1293/79⁽³⁾, provided for the application of a system of production quotas for the period from 1 July 1979 to 30 June 1980;

Whereas in Cases No 138/79 and No 139/79, the Court of Justice of the European Communities, on 29 October 1980, annulled Regulation (EEC) No 1293/79, which amended Regulation (EEC) No 1111/77, on the grounds of an infringement of an essential procedural requirement; whereas, in rejecting all the alleged complaints of breach of the principles of the law of competition, of proportionality and of non-discrimination made against the system of production quotas introduced by Regulation (EEC) No 1293/79, the Court affirmed that the latter Regulation was substantively in conformity with Community law; whereas it is therefore appropriate to reinstate *inter alia* the system of quotas concerned retroactively,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1111/77 shall be amended as follows:

1. Article 4 (1) shall be replaced by the following:
‘1. Provision may be made for an export refund for the products listed in Article 1 when unprocessed and for isoglucose falling within subheading

17.02 D I exported in the form of the goods listed in Annex I.

The level of the refund shall be determined per 100 kilograms of dry matter, taking into account the following in particular:

- (a) the export refund fixed pursuant to Article 19 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 for the products referred to in Article 1 (1) (d) of that Regulation;
- (b) the economic aspects of the proposed exportations.

When the refund is being fixed, account may be taken of the need to establish a balance between the use of Community raw materials in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of the products of such countries brought in under inward processing arrangements.’

2. Title II in the version established by Regulation (EEC) No 1298/78⁽⁴⁾ is hereby repealed with effect from 1 July 1977.
3. The following Title shall be inserted after Article 7:

TITLE II

Quota arrangements

Article 8

Article 9 shall apply for the period 1 July 1979 to 30 June 1980.

Article 9

1. A basic quota shall be allotted to each isoglucose-producing undertaking established in the Community for the period referred to in Article 8.

Without prejudice to the application of paragraph 3, the basic quota of each such undertaking shall be equal to twice its production, as established under this Regulation, during the period 1 November 1978 to 30 April 1979.

⁽¹⁾ Opinion delivered on 9 February 1981 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 160, 17. 6. 1978, p. 9.

2. To each undertaking having a basic quota, there shall also be allotted a maximum quota equal to its basic quota multiplied by a coefficient. This coefficient shall be that fixed pursuant to the second subparagraph of Article 25 (2) of Regulation (EEC) No 3330/74 for the period 1 July 1979 to 30 June 1980.

3. The basic quota referred to in paragraph 1 shall, if necessary, be corrected so that the maximum quota determined in accordance with paragraph 2:

- does not exceed 85 %,
- is not less than 65 %

of the technical production capacity per annum of the undertaking in question.

4. The basic quotas established pursuant to paragraphs 1 and 3 shall be fixed for each undertaking as set out in Annex II.

5. Isoglucose-producing undertakings which have not produced any during the reference period referred to in the second subparagraph of paragraph 1 and which can be shown to have resumed systematic production during the period referred to in Article 8 shall be allotted a basic quota equal to the highest volume of their production attained during one of the following periods:

- 1 August 1976 to 31 July 1977,
- 1 July 1977 to 30 June 1978.

A maximum quota, determined in accordance with the provisions of paragraph 2, shall be allotted to such undertakings.

6. A basic quota shall be allotted to undertakings starting systematic production of isoglucose during the period referred to in Article 8 within the limits of a Community reserve quantity equal to 5 % of the total of basic quotas established pursuant to paragraph 1.

7. The quantity of isoglucose produced during the period referred to in Article 8 which:

- exceeds the maximum quota of the undertaking, or
- was produced by an undertaking not having a basic quota,

may not be disposed of on the Community's internal market and must be exported in the natural state to third countries without the application of Article 4.

8. For the quantity of isoglucose production which exceeds the basic quota without exceeding the maximum quota Member States shall charge a production levy on the isoglucose producer concerned.

For the period referred to in Article 8 the amount of the isoglucose production levy shall be equal to the share of the sugar production levy, as fixed for the 1979/80 sugar year pursuant to Article 28 of Regulation (EEC) No 3330/74, borne by the sugar manufacturers.

9. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall allocate the quotas referred to in paragraphs 5 and 6 and shall adopt any general rules necessary for the application of this Article.

10. Detailed rules for the application of this Article, which shall in particular provide for the levying of a charge on the quantity of isoglucose referred to in paragraph 7 which has not been exported in the natural state during the period referred to in Article 8 and fix the amount of the production levy referred to in paragraph 8, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 12.

4. The Annex shall become Annex I. The following Annex shall be added:

ANNEX II

Undertaking	Address of registered office	Basic quota in tonnes expressed as dry matter
Maizena GmbH	Postfach 1000, D-2000 Hamburg 1	28 882
Amylum SA	rue de l'Intendant 49, B-1020 Brussels	56 667
Roquettes Freres SA	17, Boulevard Vauban, F-59000 Lille	15 887
SPAD	15063 Cassano Spinola, casella postale 1, I-Alessandria	5 863
Fabbriche riunite Amido glucosio destrina, SpA	Piazza Erculea 9, I-Milano	10 706
Tunnel Refineries Ltd	Thames Bank House, Greenwich, UK-London SE10 0PA	21 696'

Article 2

1. This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.
2. It shall apply with effect from 1 July 1979 with the exception of Article 1 (2) which shall apply with effect from 1 July 1977.
3. References to Regulation (EEC) No 1293/79 contained in the Acts adopted in the application of Regulation (EEC) No 1111/77 shall be understood as references to this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 388/81**of 10 February 1981****amending Regulation (EEC) No 1592/80 on the application of the system of production quotas in the sugar and isoglucose sectors during the period 1 July 1980 to 30 June 1981**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas by Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1293/79 of 25 June 1979, amending Regulation (EEC) No 1111/77 laying down common provisions for isoglucose⁽²⁾, a production quota system for isoglucose was introduced for the period 1 July 1979 to 30 June 1980; whereas this system was rendered applicable for the period 1 July 1980 to 30 June 1981 by Article 2 of Regulation (EEC) No 1592/80⁽³⁾;

Whereas in Cases No 138/79 and No 139/79 the Court of Justice of the European Communities, on 29 October 1980, annulled Regulation (EEC) No 1293/79 on the grounds of an infringement of an essential procedural requirement; whereas, in order to avoid any doubts as to the legality of Article 2 of Regulation (EEC) No 1592/80, it is appropriate that this Article should henceforth contain a reference to Article 9 of Regulation (EEC) No 1111/77⁽⁴⁾ in the version established in Council Regulation (EEC) No 387/81⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1592/80 shall be amended as follows:

1. Article 2 shall be replaced by the following:

'Article 2

1. Article 9 of Regulation (EEC) No 1111/77, in the version as amended by Regulation (EEC) No 387/81, shall apply during the period 1 July 1980 to 30 June 1981.

2. The basic quota of each isoglucose-producing undertaking shall, for the period 1 July 1980 to 30 June 1981, be that applicable during the period 1 July 1979 to 30 June 1980 pursuant to Regulation (EEC) No 387/81.'

2. The following footnote shall be added at the bottom of the page:

'(1) OJ No L 44, 17. 2. 1981, p. 1.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

⁽¹⁾ Opinion delivered on 9 February 1981 (not yet published in the Official Journal)

⁽²⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽⁵⁾ See page 1 of this Official Journal.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 389/81
of 10 February 1981
allotting a production quota in the isoglucose sector for the period 1 July 1979
to 30 June 1980

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1111/77 of 17 May 1977 laying down common provisions for isoglucose⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 387/81⁽²⁾, and in particular Article 9 (9) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 1592/80⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 388/81⁽⁴⁾, retained for the 1980/81 marketing year the quota system provided for in Article 9 of Regulation (EEC) No 1111/77;

Whereas Article 9 (5) of Regulation (EEC) No 1111/77 provides that the undertakings concerned shall be allotted a basic quota equal to the highest volume of their production attained during a given reference period when such undertakings can be shown to have resumed systematic production for the period 1 July 1979 to 30 June 1980;

Whereas the undertaking 'De Zetmeelbedrijven de Bijenkorf BV', established at Koog aan de Zaan, at

that time a subsidiary company of 'NV Koninklijke Scholten Honig', produced isoglucose until 1977 and resumed isoglucose production in June 1980; whereas this resumption of production has been shown to be systematic since then; whereas, as a result, this undertaking fulfils the conditions of Article 9 (5) of Regulation (EEC) No 1111/77,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic quota referred to in Article 9 (5) of Regulation (EEC) No 1111/77 shall be fixed as stated in the Annex hereto.

Without prejudice to Regulation (EEC) No 1592/80, the said quota shall be allotted for the period 1 July 1979 to 30 June 1980.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽²⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 12.

⁽⁴⁾ See page 4 of this Official Journal.

ANNEX

Undertaking	Address of the registered office	Basic quota in tonnes expressed as dry matter
De Zetmeelbedrijven de Bijenkorf BV	Koog aan de Zaan	7 426

COMMISSION REGULATION (EEC) No 390/81**of 16 February 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 February 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 February 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	52.14
10.01 B	Durum wheat	59.89 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	15.26 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	22.78
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	58.56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	41.67 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	87.18
11.01 B	Rye flour	35.58
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	106.18
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	92.83

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 391/81

of 16 February 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 February 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	16.95
10.02	Rye	0	11.39	11.39	11.39
10.03	Barley	0	0	0	6.30
10.04	Oats	0	0	0	8.77
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	11.21	11.21
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	8.38	8.38
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	9.77	9.77

COMMISSION REGULATION (EEC) No 392/81**of 16 February 1981****amending Regulation (EEC) No 2890/80 as regards the beef products which may
be taken into intervention**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece, and in particular
Article 6 (5) (c) thereof,

Whereas, under Council Regulation (EEC) No
1302/73 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
427/77 ⁽³⁾, the qualities and cuts of the products to be
bought in by the intervention agencies must be deter-
mined taking into account, on the one hand, the need
to give effective support to the market and to main-
tain the balance between the market concerned and
that in competing animal products and, on the other
hand, the financial burden on the Community;
whereas application of these criteria in the situation
on the beef market resulted in restriction of interven-

tion buying-in to hindquarters only, up to 1 March
1981, by virtue of Regulation (EEC) No 2890/80 ⁽⁴⁾;

Whereas the present market situation makes it
possible to extend this restriction until 5 April 1981;

Whereas the Management Committee for Beef and
Veal has not delivered an opinion within the time
limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The date '1 March 1981' in the second sentence of
Article 3 of Regulation (EEC) No 2890/80 is hereby
replaced by the date '5 April 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 132, 19. 5. 1973, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 8. 11. 1980, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 393/81**of 16 February 1981****on the supply of common wheat to the Republic of Pakistan as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 28 May 1980 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 50 000 tonnes of common wheat to the Republic of Pakistan under its food-aid programme for 1980;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX I

1. **Programme** : 1980
 2. **Recipient** : the Republic of Pakistan
 3. **Place or country of destination** : the Republic of Pakistan
 4. **Product to be mobilized** : common wheat
 5. **Total quantity** : 50 000 tonnes
 6. **Number of lots** : four
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
ONIC : Office Nationale Interprofessionel des Céréales, 21, Avenue Bosquet, Paris 7ème, telex
270 807
 8. **Method of mobilizing the product** : intervention
 9. **Characteristics of the goods** : the common wheat must be of fair and sound merchantable
quality and correspond at least to the standard quality for which the reference price is fixed
(moisture : maximum 15 %)
 10. **Packaging** : in bulk
 11. **Port of shipment** : a Community port
 12. **Delivery stage** : fob
 13. **Port of landing** : —
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders** : 27 February 1981 at 12 noon
 16. **Shipment period** : 1 to 15 April 1981
 17. **Security** : 6 ECU per tonne
-

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II — ANNEX II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Numéro du lot Nummer der Partie Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot Αριθμός παρτίδων	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment Λιμένας φορτώσεως	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Tonnage fob Τόνοι fob	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de entrepouhouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored Τόπος άποθηκεύσεως
1	Port de la Communaute	12 500	Union du Cher	Bourges
2	Hafen der Gemeinschaft	2 500	Union du Loir-et-Cher	Tours
	Porto della Comunità	2500	Ets Bodet	Tours
	Haven van de Gemeenschap	500	SCA de la Tourangelle	Tours
	Community port Fælleskabshavne	10 000	Union agricole ardennaise	Acy-la-Romance
	Κοινοτικός λιμένας	7 500	SCA de la Brie-Est	La Ferté-sous-Jouarre
3		5 000	SCA Compiègne-Clairoix	Clairoix
4		5 000	SCA Réveil agricole de Picardie	Cléry-sur-Somme

COMMISSION REGULATION (EEC) No 394/81
of 16 February 1981
suspending the standing invitation to tender relating to the export of raw cane
sugar under Regulation (EEC) No 199/81

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular
Articles 12 (2), 17 (5) and 19 (4) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 199/81 of 27 January 1981 on a standing invita-
tion to tender in order to determine levies and/or
refunds on exports of raw cane sugar produced in the
French overseas departments⁽³⁾, France shall issue
partial invitations to tender for the export of this
sugar;

Whereas the situation with regard to the disposal of
sugar surpluses makes it advisable to suspend this

standing invitation to tender until a date to be deter-
mined;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standing invitation to tender under Regulation
(EEC) No 199/81 is hereby suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 February
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 24, 28. 1. 1981, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 395/81
of 16 February 1981
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market ⁽³⁾, as amended by the Act of Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 386/81 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 2005/80 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 42, 14. 2. 1981, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 February 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	ex A. White sugar other than candy sugar, flavoured or coloured sugar	6.45
	ex B. Raw sugar other than candy sugar	10.76 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 396/81**of 16 February 1981****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 201/81⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 344/81⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 February 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁸⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽¹⁰⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 201/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 24, 28. 1. 1981, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 38, 11. 2. 1981, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 February 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in ECU/tonne	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	111.45	105.41
11.01 E II ⁽²⁾	62.75	59.73
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	80.43	74.39
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	111.45	105.41
11.02 A V b) ⁽²⁾	62.75	59.73
11.02 B II c) ⁽²⁾	96.72	93.70
11.02 C V ⁽²⁾	96.72	93.70
11.02 D V ⁽²⁾	62.75	59.73
11.02 E II c) ⁽²⁾	111.45	105.41
11.02 F V ⁽²⁾	111.45	105.41
11.02 G II	49.96	43.92
11.04 C II a)	87.09	62.91 ⁽⁵⁾
11.04 C II b)	114.83	90.65 ⁽⁵⁾
11.08 A I	87.09	66.54
11.08 A IV	87.09	66.54
11.08 A V	87.09	33.27 ⁽⁵⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	183.51	86.79
17.02 B II b) ⁽³⁾	133.03	66.54
21.07 F II	133.03	66.54
23.03 A I	264.00	82.66

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 31 December 1980

on the grant of financial assistance within the framework of the supplementary measures established in favour of the United Kingdom (Wales)

(Only the English text is authentic)

(81/25/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2744/80 of 27 October 1980 establishing supplementary measures in favour of the United Kingdom⁽¹⁾,

Whereas, in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2744/80, the United Kingdom has submitted a special programme for Wales;

Whereas the sub-programmes, involved in this special programme and eligible under Article 3 of the said Regulation, concerning roads, railways, water and sewerage, advance factories and telecommunications should receive assistance; whereas the Community's financial contribution to the sub-programmes set out in the Annex hereto should be fixed at 30 %, 30 %, 30 %, 20 % and 30 % respectively of the payments made and estimated by the United Kingdom authorities in the year commencing 1 April 1980;

Whereas on 6 November 1980 the Council decided, under Article 5 of the said Regulation, to authorize the Commission to make advance payments available to the United Kingdom in 1980 up to the amount of 222 200 000 EUA so that advance payments totalling 200 million EUA can be made by 31 December 1980 at the latest;

Whereas all the conditions set out in the said Regulation for granting financial assistance to these sub-programmes are met;

Whereas the measures provided for by this Decision are in accordance with the opinion of the Committee to which reference is made in Article 7 of the said Regulation,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Financial assistance is hereby granted to the sub-programmes, forming part of the special programme for Wales, which are set out in the Annex hereto. The sum to be granted to each sub-programme is given in the same Annex.

An amount of 92 100 000 EUA (± £ 51 600 000) is granted and is to be covered by the appropriations made for this purpose in the 1980 budget.

An amount of 58 400 000 EUA, to be covered by the 1981 budget, will be the subject of a decision to be taken as soon as the appropriations are available.

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 31 December 1980.

For the Commission

Antonio GIOLITTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 29. 10. 1980, p. 4.

ANNEX

SPECIAL PROGRAMME FOR WALES

1. SUB-PROGRAMME : ROADS

Payments made and estimated by the United Kingdom spending authorities from 1 April 1980 to 31 March 1981 :	£ 82 million
<i>Spending authorities</i> : Welsh Office	£ 82 million
<i>Grant decision</i> :	30 %
	£ 24.6 million

2. SUB-PROGRAMME : RAILWAYS

Payments made and estimated by the United Kingdom spending authorities from 1 April 1980 to 31 March 1981 :	£ 20 million
<i>Spending authorities</i> : British Rail	£ 20 million
<i>Grant decision</i> :	30 %
	£ 6 million

3. SUB-PROGRAMME : WATER AND SEWERAGE

Payments made and estimated by the United Kingdom spending authorities from 1 April 1980 to 31 March 1981 :	£ 31 million
<i>Spending authorities</i> : Welsh Water Authority	£ 31 million
<i>Grant decision</i> :	30 %
	£ 9.3 million

4. SUB-PROGRAMME : ADVANCE FACTORIES

Payments made and estimated by the United Kingdom spending authorities from 1 April 1980 to 31 March 1981 :	£ 71 million
<i>Spending authorities</i> : Welsh Development Agency	£ 68.5 million
Development Board for Rural Wales	£ 2.5 million
<i>Grant decision</i> :	20 %
	£14.2 million

5. SUB-PROGRAMME : TELECOMMUNICATIONS

Payments made and estimated by the United Kingdom spending authorities from 1 April 1980 to 31 March 1981 :	£ 101 million
<i>Spending authorities</i> : Post Office	£ 101 million
<i>Grant decision</i> :	30 %
	£ 30.3 million

COMMISSION DECISION**of 31 December 1980****on the grant of financial assistance within the framework of the supplementary measures established in favour of the United Kingdom (north-west of England)****(Only the English text is authentic)****(81/26/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2744/80 of 27 October 1980 establishing supplementary measures in favour of the United Kingdom⁽¹⁾,

Whereas, in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2744/80, the United Kingdom has submitted a special programme for the north-west of England;

Whereas the sub-programmes, involved in this special programme and eligible under Article 3 of the said Regulation, concerning roads, railways, water and sewerage, advance factories and telecommunications should receive assistance; whereas the Community's financial contribution to the sub-programmes set out in the Annex hereto should be fixed at 30 %, 30 %, 30 %, 20 % and 30 % respectively of the payments made and estimated by the United Kingdom authorities in the year commencing 1 April 1980;

Whereas on 6 November 1980 the Council decided, under Article 5 of the said Regulation, to authorize the Commission to make advance payments available to the United Kingdom in 1980 up to the amount of 222 200 000 EUA so that advance payments totalling 200 million EUA can be made by 31 December 1980 at the latest;

Whereas all the conditions set out in the said Regulation for granting financial assistance to these sub-programmes are met;

Whereas the measures provided for by this Decision are in accordance with the opinion of the Committee to which reference is made in Article 7 of the said Regulation,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Financial assistance is hereby granted to the sub-programmes forming part of the special programme for the north-west of England, which are set out in the Annex hereto. The sum to be granted to each sub-programme is given in the same Annex.

An amount of 101 400 000 EUA ($\pm$ £ 56 900 000) is granted and is to be covered by the appropriations made for this purpose in the 1980 budget.

An amount of 64 300 000 EUA, to be covered by the 1981 budget, will be the subject of a decision to be taken as soon as the appropriations are available.

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 31 December 1980.

For the Commission

Antonio GIOLITTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 29. 10. 1980, p. 4.

ANNEX

SPECIAL PROGRAMME FOR THE NORTH-WEST OF ENGLAND

1. SUB-PROGRAMME : ROADS

Payments made and estimated by the United Kingdom spending authorities from 1 April 1980 to 31 March 1981 :	£ 53 million
<i>Spending authorities</i> : Department of Transport	£ 53 million
<i>Grant decision</i> :	30 %
	£ 15.9 million

2. SUB-PROGRAMME : RAILWAYS

Payments made and estimated by the United Kingdom spending authorities from 1 April 1980 to 31 March 1981 :	£ 40 million
<i>Spending authorities</i> : British Rail	£ 40 million
<i>Grant decision</i> :	30 %
	£ 12 million

3. SUB-PROGRAMME : WATER AND SEWERAGE

Payments made and estimated by the United Kingdom spending authorities from 1 April 1980 to 31 March 1981 :	£ 52 million
<i>Spending authorities</i> : North-West Water Authority	£ 52 million
<i>Grant decision</i> :	30 %
	£ 15.6 million

4. SUB-PROGRAMME : ADVANCE FACTORIES

Payments made and estimated by the United Kingdom spending authorities from 1 April 1980 to 31 March 1981 :	£ 4 million
<i>Spending authorities</i> : English Industrial Estates Corporation	£ 4 million
<i>Grant decision</i> :	20 %
	£ 0.8 million

5. SUB-PROGRAMME : TELECOMMUNICATIONS

Payments made and estimated by the United Kingdom spending authorities from 1 April 1980 to 31 March 1981 :	£ 162 million
<i>Spending authorities</i> : Post Office	£ 162 million
<i>Grant decision</i> :	30 %
	£ 48.6 million

COMMISSION DECISION

of 14 January 1981

fixing the minimum export levy for the 44th partial invitation to tender for
white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80

(81/27/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular
Article 17 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in case of considerable price rises on the
world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (1)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 561/80 of
5 March 1980 on a standing invitation to tender in
order to determine levies and/or refunds on exports of
white sugar⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3274/80⁽⁵⁾, requires partial invitations to tender to
be issued for the export of this sugar ;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 561/80, a minimum export levy shall be fixed, as
the case may be, account being taken in particular of
the state and foreseeable development of the Commu-
nity and world markets in sugar, for the partial invita-
tion to tender in question ;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 44th partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The minimum export levy for the 44th partial invita-
tion to tender for white sugar issued under Regulation
(EEC) No 561/80 is hereby fixed at 6.069 ECU per
100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 January 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1980, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 343, 18. 12. 1980, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 14 January 1981

fixing the minimum export levy for the 28th partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80

(81/28/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in case of considerable price rises on the world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1216/80 of 14 May 1980 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw beet sugar⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3274/80⁽⁵⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1216/80, an export levy shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 28th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum export levy for the 28th partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80 is hereby fixed at 9.090 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 January 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 15. 5. 1980, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 343, 18. 12. 1980, p. 13.

COMMISSION DECISION**of 15 January 1981****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3022/80**

(81/29/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 3022/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 3022/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 15 January 1981 at 51.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 January 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 15 January 1981****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3024/80**

(81/30/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 3024/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 3024/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 15 January 1981 at 51.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 January 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 15 January 1981****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3026/80**

(81/31/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 3026/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 3026/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 15 January 1981 at 51.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 January 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 15 January 1981****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 3023/80**

(81/32/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for granting export refunds on cereals and
criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and
in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or
refund for the export of barley was issued under
Commission Regulation (EEC) No 3023/80⁽⁴⁾,

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas in fixing this maximum the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal
in question results in the maximum export refund
being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley issued in Regulation (EEC) No 3023/80 is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
15 January 1981 at 32.05 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 January 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 15 January 1981****to take no action on the tenders submitted by 15 January 1981 in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 2868/80**

(81/33/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of barley was issued under Commission Regulation (EEC) No 2868/80⁽⁶⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁸⁾, and Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 3130/73⁽⁹⁾, as amended by Regulations (EEC) No 278/75⁽¹⁰⁾ and (EEC) No 771/75⁽¹¹⁾, allow the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC)

No 2727/75 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 and in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2747/75 a maximum refund or a minimum levy should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted by 15 January 1981 in response to the invitation to tender for the levy and/or refund for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 2868/80.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 January 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 297, 6. 11. 1980, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 13.

COMMISSION DECISION**of 16 January 1981****amending Decision 78/737/EEC on the sale of butter to certain classes of
consumer receiving social assistance**

(81/34/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by the Act of Accession of Greece, and in
particular Article 12 (3) thereof,

Whereas Commission Decision 78/737/EEC⁽²⁾ lays
down that, in order to obtain butter at a reduced price,
those who are in receipt of social assistance are to
submit a document establishing their entitlement to
butter at reduced prices; whereas the payment of the
aid to butter suppliers is subject to submission of such
documents to the competent authority within a
maximum period of 12 months from the date of
expiry of the document;

Whereas it has been found that this period of 12
months is too short for the delivery of the document
to the supplier, where several butter marketing stages
are involved; whereas the time limit should, accord-
ingly, be extended;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

With effect from 1 January 1980, '12 months' in the
last subparagraph of Article 1 (3) of Decision
78/737/EEC is hereby replaced by '18 months'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 January 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 245, 7. 9. 1978, p. 31.

